



THE CHURCH OF CHRIST IN CHINA

HEEP WOH COLLEGE

中華基督教會協和書院

2020-2021

Circular No.27 (第二十七號通告)

171 PO KONG VILLAGE RD., TSZ WAN SHAN, KLN., HKSAR

香港九龍慈雲山蒲崗村道一七一號

Tel 電話: 2323 4265 Fax 傳真: 2323 3258

E-mail: info@ccchwc.edu.hk

Homepage: <http://www.ccchwc.edu.hk>

Dear Parents/Guardians,

13th January, 2021

Returning of remaining balance from the e-payment system

Since your child is going to graduate soon, the remaining balance in their e-payment system account will be returned to you. The detailed information is shown as follows:

Name of student: _____

Remaining balance to be returned: _____

We appreciate your kind support of the implementation of the "Campus E-payment System". If you have any enquiries, please contact Mr. Hsia MW (Chairperson of IT Committee).

Please ask your child to bring the completed reply slip to receive the remaining balance from the General Office on 30th January, 2021 (Saturday). Thank you for your attention.

Yours faithfully,

Dr. Chu Kai Wing
Principal

This circular is posted on the school website (<http://www.ccchwc.edu.hk>) Archives / Letters to Parents



Reply Slip

(Please bring along the completed reply slip and receive your remaining balance from the General Office on 30th January, 2021(Saturday).)

(Circular No. 27)

Dear Principal,

The content of your circular (2020-2021 Circular No. 27) regarding "Returning of remaining balance of e-payment system" has been noted.

Name of student: _____

Remaining balance to be returned: _____

Yours faithfully,

Parent's/Guardian's Name

Parent's/Guardian's Signature

()

Student's Name

Class & Class No.

Date

敬啟者：

有關 2020 至 2021 年度退回電子賬戶餘款事宜

本校衷心感謝台端過往鼎力支持，讓「校園電子繳費系統」計劃得以順利推行。貴子弟將畢業離校，現退回貴子弟電子賬戶餘款。

學生姓名： (請參閱英文版本)

退回款項： (請參閱英文版本)

如有任何查詢，請與夏明偉老師聯絡。請於一月三十日(星期六)，著貴子弟將家長信回條交回校務處及領取款項。

此致

貴家長 / 監護人

校 長 朱啟榮 博士 謹啟

二零二一年一月十三日

本通告已上載於本校網頁 (<http://www.ccchwc.edu.hk>) Archives / Letter to Parents

-----<-----

回 條

(請於一月三十日(星期六)，著貴子弟將家長信回條交回校務處及領取款項。)

(第二十七號通告)

敬覆者：有關「2020 至 2021 年度退回電子賬戶餘款事宜」通告已獲悉。

學生姓名： (請參閱英文版本)

退回款項： (請參閱英文版本)

此致

朱啟榮校長

家長或監護人姓名

家長或監護人簽署

學生姓名

()
班別及學號

日期